Розмова Двох Кумів — Максима і Клима

Клим: — Тібо ви, куме, як бі[illegible]чу, ще не позбулись староокрайного капшука . . . Кільки разів витягаєте його з кишені, пригадуються мені ті часи, в яких фамілія, з якої ваш капшук зроблений, відогравали значну ролю.

Максим: Що ви, того кажете, куме? Ніц не розберу.

К.—Ваш капшук зі свині, правда?

М.—Ая!

К.—А свиня зо чоловіком, правда?

М.—А то, по якому? Чейже, я думаю, що то чоловік із свині?

К.—А то, чому?

М.—Тому, бо як одного разу заслабли і свиня і чоловік на сухоти, доктор зробив операцію тай [illegible] оба серця: як свиняче, так і чоловіче [illegible] свиняче серце у чоловіка, а чоловіче всадив у свиню. Від тоді то й так заколотилось на світі.

К.—Та, кажете, заколотилось?

М.—Заколотилось, тай ще колотиться.

К.—Що ви, кажете?!

М.—От, що чуєте!

К.—А то, як воно, колотиться?

М.—А так, що той Пес [illegible] (?) відроблені люде, з тим свинячим серцем, плодяться помім хрищений народ тай роблять галасу, який приносить за собою небезпечні наслідки, які переходять з роду в рід.

К.—Чи то, справді, таке страшне, як ви представляєте?

М.—Правда, що таке страшне. І то дуже страшне, бо ті люди із свинячим серцем, оплескують рід і людський і свинячий!

К.—А то, як?

М.—Бачите, чоловік, з природи уже вищий від свині й робить, що людське, а свиня, нища від чоловіка й [illegible] більше розуму, як щоби дещо зїсти і на перешкоду, ратій, споживає свій, свинячий закон. Но [illegible] по нашому хрунь,—не таке створіння, що ні до людий, ні до свиний; подібний до чоловіка формою, а з натурою до свині, а тою тільки [illegible], що не ходить він з [illegible] свиний, а пхаєсь між людий. Не спить в корчмі, а в хаті. Належить до обох фамілій, але ніде пристановиска не вартує.

К.—О, то добре, куме, що я, тай ви, не до тої фамілії . . .

М.—Треба вважати, бо тепер такі непевні часи, що коли не вважаєсь, то можна легко стратити голову, а тоді, [illegible] Хрунь, куме, це найпаскудніше слово, яким титулуєся чоловіка, що вишить добрі [illegible] і приводить все до руїни. [illegible] він зі почуття ні [illegible] для людий, ані для себе і своїх дітий. В него такий клюський дух, що він бачить парібки в утроби і як дістане букви по хребті, то тішиться, як дідько пирогам. А букви, не для хруня одниєка "нормальні" пожива, бо словом його ані не переконаєш ані навчиш. Недармо то у співанкиях співаєсь про якийсь дріт і хрунівську роботу. Це ще тільки добра на світі, що Бог [illegible] буки і як хрунь родиться, буд, немов дріт у ралі, [illegible] ведику службу. Віда лише в тім, куме, що послідними часами так хрунів намножилось, що добрі люди заходять в голову, де їм тільки того "дроту" набрати?

К.—[illegible] Та же звіться, як у нас тепер фабію в Галичині. Інше, як ми співаємо: і круля будем кати свого, і пани будуть так як і перше сидіти в палацах, і нарід хрещений буде мати де заробити... Там тепер жити! Кобим продав фарму як найборше, то купую шіфкарту і їду назад. Бігме! Мені вже тут навприкрилось вишите зу [illegible] вічно до елевейторів. Бувало, в краю, як що мені треба, піду до Срула, стукаю, чи й так він дасть через трохи муки та оковиту, за те, що я в ним добре жив, і так мені було добре, що нехай Канада сховаєся! Я не журився податками на якісь муніципали та школи. Бо йно як чого було треба, то я собі чи в жида, чи в пана дістану без клопоту тай маю. А в нас, пан був добрий, жид був ленський; все давали на відробок.

М.—Гей, куме, куме!

К.—А що таке?

М.—Недарно то вам голова болить... Я думав що Канада повинна би досі вже нашим людям раз отворити очи і під впливом свіжого воздуху прийде і свіжий розум до голови, але як виджу, то чим серце нахилів, тим і смердить.

К.—Хиба в тім щось зле, куме Максиме?

М.—Дуже зле! Шкода, що ви мені кум . . . але я з вами віх не поготькать. Через отаких людей, про яких власне говорю, у нас, народня робота облогом стоїть. В Канаді через цих хрунів такиж тяжка робота гальмуєсь, бо їх всеза нечиста сила кидає. Де лиш но [illegible] ничалосьби роботу, там зараз тий хрунь своєй рецікати. В старім краю ті хрунї помогли своєю попорою в руки ворога, а тут, де нема тих ворогів-лядів, то хрунї стараються робити нарід і шкоди невгоду в народі. Через хрунів, що нашому народові неповідалось [illegible] тися свободою, але це не диво, бо так хрунівське нелюдь, але, прийде, молоде покоління знайде досить духу, позна[illegible] хрунів в разі дріт і буде їх бити.

А тимчасом куме, Климе, я вам кажу, "найдьсте найскорше" аби позбутися фарми і худоби, тай купуйте собі шіфкарту до старого краю. Там ви скорше дістанете свою порцію, яка вам належиться, чим тут, в Канаді.

По цій хрунівській роботі, котра скінчилась приділенням Галичини до Польщі, почнесь новий світ для мене і прапі, і там вождий дістане від тепер те, що йому належиться. Вам також дещо припаде, отже щасливої дороги до краю в там вже вас знайдуть, щоб вам нірку відміряти. Ви послідний кум у моїй фамілії, а такого рода. Гут бай!

НЕ ЗАБУДЬТЕ СЕГО!

ДРУКАРНЯ „НАШОГО ПОСТУПУ" ДРУКУЄ:

- Листові папери
- Коверти
- Візитівки
- Квитки
- Циркулярі
- Оголошення
- Запрошення весільні

і взагалі все, що входить в обсяг друкарської штуки, в мовах як українській так англійській.

[illegible] РОБОТИ ВИКОНУЄТЬСЯ СТАРАННО—ПЕРШОЇ КЛЯСИ

ЦІНИ УМІРКОВАНІ

УВАГА:

Українські бізнесмени, секретарі шкільні і муніципальні

Друкарня "Нашого Поступу" виконує всякі потрібні канцелярійні друки як: "Ассесмент Нотіс", "Текс Нотіс" і т.п., друки потрібні секретарям.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО.

Щадіть гроші на Купні

КУПУЮЧИ В

Grand Central Market

на розі 100 St. і 102 Ave. (1 Блок на Захід від Сіти Гал, і Блок на Північ від Почти—напроти Market Square в Edmonton

де дістанете все свіжі товари як і гросерії, мяса, ярини і т.и. по

найнизших цінах

Воловe мясо, фунт по — 3½ц. Свинячі голови, фунт по 3ц. „Порк Сосидж", фунт по 10ц. Гамбургер стейк, 4 ф. за 25ц.

„СМОУК БЕКЕН" ПРОДАЄМО ПО 25 ЦЕНТІВ ВИСШЕ СВИНЯЧЕ МЯСО ДУЖЕ ДЕШЕВО В НАС

Памятайте, що ми продаємо лише свіжі мяса, а не замерзлені.

Приходіть й переконайтесь! Говоримо по українськи.

---

21 Марта почалась Весна

. . . і Вам треба буде нового убрання. Тому не забудьте, що ми робимо убрання найновіших фасонів, з доброї матерії і по таких уміркованих цінах, що

Ви будете певні вдоволені з нашої роботи

Пробуємо замовлення з провінції і бесплатно роботу на час.

THE EXPERT TAILORS

9606 Jasper Ave. (Gibson Block) Edmonton, Alta.

Д. ПРОНЮК, Властитель.

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ И ХІРУРГ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЕЙ

Лябораторія заосмотрена „INC-PER" [illegible]

Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужеські полові хороби

Телефон 2009

10011 Jasper Ave. Edmonton.

Українці Альберти

у всяких адвокатських справах будуть совісно обслужені в канцелярії:

DAWSON & DARLING

в якімо працює український правник Ю. Шкварок М.А.

EMPIRE BLOCK, на розі 101 стріту і Джеспер Аве.

Резиденція Ю. Шкварка під ч. 9517—102а Аве., пів блока від Української Книгарні на схід.

С.П.Р. ДАЄ НАГОДУ ВИПЛАЧУВАТИ ЗЕМЛІ

Монтреаль, 10 мая—Президент сіпіарської компанії заявив нині, що землі які попрадано фармерам колись і вони залягають з ратами, компанія відновить угоду (агрімент) на часть 34 роки чєст по виплат.

ТУРКИ ПРОТИВЛЯТЬСЯ

Лозана, 30. цвітня—Генерал Пеле, голова французької делегації, вернув сегодня з Парижа і сказав [illegible] Нації, що Франція стремить до слушного задатнення своїх вірителів в Турції, а збереження тих концесій, які мала в Туреччині в 1911. р. та що не думає виходити з Сирії. Пеле додав, що в разі потреби Франція буде послугуватися своєю зброєю силами, щоб осягнути її цілі.

Лозана, 1. мая.—Після двох днів приватних балачок, ведених без формальних засідань, Турки заявили поганий настрій на мировій конференції і таке положення, що Антанта мусить або приняти услів Турків, або знова зачати війну з ними. Антанта приняла вже принцип про знесення капітуляції і тепер домагається лишень спеціальних гарантій для чужинецьких підприємств в Туреччині, але Турки відмовляться і від того. Вони покликуються на свій закон, який каже, що всяке підприємство в Туреччині мусить бути ведене турецькою компанією і згідно з турецькими законами, а чужинці можуть брати в нім участь лишень за посередництвом свого капіталу.

Не забудьте

що в склепі П. Ясенчука, в Белліс, можете дістати всякі свіжі овочі, — зелені і сухі, як: ЯБЛОКА, ГРУШКИ, ФІГИ, СЛИВКИ і т. п.

ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ

Також всякі магазини (?) [illegible] дістанете задешево і турецко. Не забудьте, що в нас дістанете найліпші староерайові ковбаси

При склепі є також [illegible] відділ з всякими [illegible] як словарі, разумноми [illegible].

Я. ЯСЕНЧУК, БЕЛЛІС

ОГОЛОШЕННЄ З БЕЛІС

ШАНУЙТЕ СВОЄ ЗДОРОВЛЯ!

Нащо товчися такими возом і мучити себе і худобу, коли можете купити [illegible] по дуже уміркованій ціні.

Наше [illegible] купить за [illegible] таник [illegible] та [illegible] Ліпше зайдіть і переконайтеся.

Т. І. МАТІЙЧУК

БЕЛІС, АЛЬБЕРТА.

ОГОЛОШЕННЄ

Користайте з мого досвіду набутого минувшого року їзди до Галичини, який оповістей Вам при спровадженню Вашої родини з краю.

Я спроваджував сам і з дружиною в який спосіб легко, тано, вигідно і скоро можна приїхати з Галичини до Альберти за 150 доларів в 20 днях.

Пишіть або приїздіть на пороту.

ПЕТРО ЗВАРИЧ

Box 40 Vegreville, Alta.

ПО УПРЯЖ УДАВАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ!

Маю великий склад упряжі. Можу продавати також „Мейл Ордер Гаузи". Даю на кредит відповільним особам. Оглянуте мій товар заким купите де инде.

MORRIS MILNER

VEGREVILLE. ALTA.

НА ПРОДАЖ

Українська машина до писання „Андервуд" Тайп-врайтер.

Спеціяльна ціна для скорої продажи.

United Typewriter Co. Ltd.

10037 Jasper Avenue

Edmonton, Alberta.

М. ВІДИНОВСЬКИЙ

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІЦИТАНТ в ЧІПМЕН, Альта.

переправлює ліцитації на худобу і фармерські знаряди по уміркованій винагороді.

Вдавайтесь, або пишіть

M. WIDYNOVSKY

CHIPMAN, ALTA.

ПОЗІР

Чи ви знаєте, що ми посилаємо АНТУАЛЬНІ ДОЛЯРИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ до СОВІТСЬКОЇ РОСІЇ виплачувані місцевою почтою або банком? Також пересилаємо гроші до Польщі, Галичини, Латвії, Підкарпатської України і до всіх частий світа,—листовне, або в разі потреби телеграфічно. Коли будете посилати гроші до дому, а хочете добрих рат, найліпшої услуги і найбільшої точности так удайтесь до:

CANADIAN NATIONAL EXPRESS Co.

Напроти МекДоналд Готелю.

Українці Едмонтону!

Отсим подаємо до відома, що ми отворили склад з гадіжею і є нас можете дістати всьо, що потрібне до гадівлі курей, коний і худоби.

За вдоволине ручимо, бо наші ціни уміркованні

Удайтесь до нас, а ми завеземо Вам закуплені товари до дому

THE EAGLE GROCERY & FEED STORE

9601 Jasper Ave Phone 4916

СТЕФАН РОМАНЮК, Властитель

Наш Поступ

NASH POSTUP—OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

ЧИСЛО 13. РІК І. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, СУБОТА, 2-го ЧЕРВНЯ, 1923. EDMONTON, ALBERTA, SATURDAY, JUNE 2nd, 1923. VOL. I. No. 13.

Перший Український Інжінер в Канаді

В історії розвою нашого життя в Канаді, український нарід може бути гордий з того, що поміж кількох професіоналістів, як лікарів і адвокатів, які набилися успішно працю в науці на такі становиска, сего року діждав першого українського інжінера в особі д. А. Гнатишина.

АНДРІЙ ГНАТИШИН

родився в р. 1901 в Гарні, Манітоба. Школу публичну скінчив в Гонорі 1913, а опісля в Селкірк, Ман. скінчив в 1916 р. високу школу і вступив на манітобський Університет. На Університеті був дуже пильним учеником і на третім році дістав в курсі математики $150.00 нагороди. В році 1920 дістав степень Б. А., будучи найлишним студентом на університеті.

В осени 1920 приїхав до Едмонтонського Університету, де записався на курс „майнінг інжінір", а в 1921 р. відбув один рік практики в Грил Майн і осінню 1922 приїхав докінчити курс, який й укінчив відзначаючо в мав с.р., та одержав другий титул БСс.

Через цілий час учащання по університеті в Едмонтоні д. Гнатишин перебувся в Інституті ім. Грушевського і вона шкільну працю він все брав живу участь в Студентськім Кружку А. Коцка, дальше верат інтересі вівчити, брав участь в театральних виставах, то взагалі інтересувався українським життєм.

Минувшого місяця виїхав д. Гнатишин в Полудневу Альберту, де й займе становище інжінера при одній з вуглевих копалень в Блейрмор, Альта.

НІМЕЦЬКА МАРКА ПАДЕ СТРІМГОЛОВ

БЕРЛИН, 27 червня. — Вартість німецької марки на тутешній біржі впала в рану до 69,500 марок за долара і до полудня стала до 72,650 за долар. З упадком вартости німецької валюти все подорожіло від 30 до [illegible] процент.

Щоби стати німецьким мільонером, треба заплатити всего лише 15 доларів.

С. П. Р. ПРИМІЦЮЄ БУДУВАТИ ЗЕЛІЗНИЦЮ ЧЕРЕЗ ВІТФОРД

На днях відвідав нашу Редакцію д. Черненко, посол з округа Вітфорд, який показував письмо одержане від п. Сміта, міністра зелізниць і телефонів, в якім була наведена відповідь сіпіарського віце-президента Котсена, на запит п. Сміта, що С. П. Р. думає приступити до будови зелізничої галузи з Кет Найф поверх Вітфорда ще сего року.

ДОЛЯ ПШЕНИЧНОЇ РАДИ НЕ РІШЕНА

Саскачеванський премієр Довінг промовляючи 24-го мая в Ростерн запевнив свою слухачів, що робить старання, аби найти як найліпших людей до провадження пшеничної ради. Однакож з певних жерел відомо, що сего року пшенична рада находить ті самі трудности, що минувшого року: годі найти людей, які заглядали б її провадити. В заду сего Канадійська Рада Пільничих заявила вже до приготовлені її кінців на створення великанської добровольної організації для продажі збору пшениці в 1923 р.

НЕМА ПРИЧИНИ ТРАТИТИ НАДІЮ НА ПШЕНИЧНУ РАДУ

Реджайна, 31 мая. — Д. Р. Мусельмен, управляючий директор Саскачеванських Ко-оперативних єлеваторів промовляючи на конференції Гільського-Ко-оперативного Стоваришення Саскачевану сказав, що Саскачеванські Ко-оперативні Елеватори й дальше стоять про доказаних вартости в житті Пшеничної Ради, яка мала би протягати свою сьогорічний збір збіжа. Мусельмен, закінчуючи свою промову додав, „я можливо знаю про се більше чим можу про се нині говорити.

250,000 НА ПОХОРОНІ ВОРОВСКОГО В МОСКВІ

Москва. — Ціла Москва вийшла на похорон убитого в Лозані представника Воровського, який відбувся 20 мая. Поховано його на Червоній площі около Кремля, недалеко від того місця, де є похований Джон Рід, американський комуніст.

Перед злоєнням домовини до гробу промовляли отменні, Каменєв і Бухарін. Величезний ужас народу, якого вийшло на вулиці з приводу похорону зняли четверть мільона, був наглядним доказом, що під мурами Кремля поховано представника не тільки большевиків але й цілого російського народу.

РЕПУБЛИКАНЦІ ЗАПЕРЕСТАЛИ ВОЮВАТИ (?)

ДОБЛИН.—Тут здогадуються що ірландські републиканці, на чолі яких стоїть Еймон ДеВалєра, рішили спинити оружну борбу против місля теперішнього правительства з тих причин, що ради републиканських військ сконені, а також з браку амуніції.

Перший жіночий, що укінчила рільничий іспит в Альберті, є, панна Шейля Маріят, сестра дост. пані Парлбі, яка є міністрова без портфеля в Альбертійськім уряді.

ФАРМЕРСЬКИЙ ЗЇЗД ЗАПОВІДАЄСЬ ДОБРЕ

В ЗЇЗДІ ВОЗЬМЕ ТАКОЖ УЧАСТЬ ДР. НАЗАРУК

Фармерський Зїзд, який вічне свої наради сьогодні [illegible] в Едмонтоні, як про се доходять вісти зі всіх закутків провінції, заповідається бути величавим Зїздом.

Др. Назарук, який на днях приїде з Вінніпегу на бажання Зїздового Комітету згодився взяти участь в Зїзді й виголосить по найменше два реферати, а то: „Значіння й сила організації" та „Значіння Ко-операції".

Комітет Зїзду бажав повідомити інтересованих фармерів, котрі прибудуть на Зїзд, що початок Зїзду буде о 10 годині рано в пятницю, та що всі учасники Зїзду можуть столуватися в Інституті Грушевського через цілий час Зїзду за дуже малою оплатою.

В СТРАХА ВЕЛИКІ ОЧИ

Промовляючи у Ротарі Клюбі в Вінніпегу адвокат Госкінс сказав, що Вінніпег є центром большевицької пропаганди на цілу Канаду, та вказав до заснования організації в ціли поборювання большевизму. Госкінс сказав, що у Вінніпегу є шість приватних шкіл, в яких учать большевизму, а 50 подібних шкіл є по инших місцевостях Західної Канади. Громадяне мусять більше інтересуватися громадськими справами. У минувших муніципальних виборах було віддано тільки 22,000 голосів, хоч виборців було 70,000. Великі фінансисти в Монтреалі і Ню Йорку бачуть се і се є причина, чому Вінніпег не дістає більше капіталу.

Полудневу Альберту Навістила Повінь

З Летбрідж доносять, що туди [illegible] міста, що як КростНест Пас, в околиці між Кальмар [illegible] і Блерморе прорвалась серед [illegible] хмара й злива дощ [illegible] дуже богато шкоди [illegible] місточках Бельвен, Блерморе, Френк, Гілкрест (?) як майже по Лендбрек.

Поверх 200 родин, після повені хати остали без даху над головою.

Сіпіарський зелізничий рух спинений бо на трещі є в деяких місцях від 10 цалів до 3 фіти води.

РОСІЙСЬКА ЦЕРКВА В АМЕРИЦІ ПРОЦЕСУЄСЯ

Шестого мая проголошено в російських православних церквах в Злучених Державах і Канаді, що православна церква в Америці стає самостійною церковною організацією, яка не має ніякої звязи з Москвою.

Ходить чутка, що противники митрополита Платона приготовляються організувати в Америці „живу" церкву проти него.

Справа церковного маєтку в суді.

Ню Йорк, 20 мая.—Американські суди мають тепер розібрати сварку межи двома фракціями російської православної церкви. З одної сторони православний епископ Стефан Доробай вніс позов проти архиєпископа Платона, щоби суд заборонив Платонові розпоряджати церковними маєтками. Проти сього Платон вніс до суду просьбу, щоби суд відкинув позов Доробая на тій основі, що сей недавно заборонився признавати Платона та не признати його в суд.

КОМУНІСТИ В НІМЕЧЧИНІ ПЛЯНУЮТЬ НОВІ РОЗРУХИ

Берлин.—Німецькі Комуністи не недавно проводили заворушенями в Рурщині і Саксонії, плянують викликати розрухи у Берліні, які можуть бути далеко грізніші чим в згаданих районах.

ВЛАДИВОСТОК ПІД ТЕПЕРІШНЮ ПОРУ

В Владивостоку життя тепер дуже трудне. Неробітне велике, громадних мало і люди голодують. Коли хто-небудь є властителем якогось небудь маєтку, то на него накладено тільки податку, що в дійсности большевики є більшими властителями того майна чим сам властитель. Армія большевиків досить сильна. В армії всіх салдатів старших як 22 роки, а офіцери 35. Нема жадної котрий би не був комісарем або яким другим чиновником з рішаючим голосом. В армії навіть серед руських комуністів панує велике, але тихе невдоволеннє. Потихенько говорять, що Ленін скоро вмре, жидівських вождів вимордують а тоді настане старе гасло „Бий Жида і спасай Расєю"!

Вся маса шпіонів і через се не можна нічого говорити отверто проти власти. Таких, що невдоволені большевицьким режимом, арештують і відсилають в глибину Росії, а звідтам вона пересилають також і в Сибір.

Комісарі і їх жінки живуть знаменито, а звичайний нарід голодує.

СЕНАТОР БОРА РОЗКРИВАЄ ДІЛА ЛІГИ НАРОДІВ

Ст. Луіс, Монтана. — Сенатор Бора виголосив на вчерашнім вічу, на якім було присутних поверх 6,000 людей, промову проти співучасти Злучених Держав в міжнародні трибунали, утвореним Лігою Народів.

Свої аргументи опирав сен. Бора на дотеперішній злочинній діяльности членів Ліги Народів.

Сен. Бора вказав, що від часу існування Ліги Народів всі злочини як заборгі війни і оружні інвазії, були доверені як раз тільки членами Ліги Народів: що всякими заходами до розоружіння були противні тільки члени Ліги Народів, що всякі воєнні союзи були укладені і заключувані тільки членами Ліги Народів.

Сенатор Бора зробив слідуюче зіставлення злочинів, доконаних членами Ліги Народів протягом кількох останніх років.

Член Ліги Народів, Англія, намовила Грецію до війни проти Туреччини.

Член Ліги Народів, Юго-Славія розпочала війну проти Альбанії.

Член Ліги Народів, Італія, загарбала силою незалежне місто Фіюме.

Член Ліги Народів, Греція, переводила наступ в Малій Азії.

Член Ліги Народів, Польща, загарбала оружием українську Східну Галичину і Литовську Вильну.

Член Ліги Народів, Литва, загарбала місто Мемель.

Член Ліги Народів, Франція, окупувала військами Рурщину.

Член Ліги Народів, Бельгія, помагає в тім злочині Франції.

Сен. Бора при кінці своєї промови поставив серед грімких оплесків учасників віча резолюцію в справі визнання Радянських Републик і освобождення політичних вязнів в Злучених Державах.

ХОЧ НЕЖИВОГО АЛЕ ТАКИ ДІСТАЛИ В РУКИ

Мов блискавкою облетіла минувшого четверга цілу Канаду вістка, що Леон Роджерс, погрічний бандит в Онтеріо, який вагнав немало страху поліції, застав застрілений.

Роджерс, се молодий закінчений мущина, який недавно відсидів 6 літ кари за обрабування свого часу склепу в Норт Бей, Онт. Прийшовши з тюрми він пішов до Торонто і там вкрав кілька револьверів і коли його зловлено й поставлено перед суд, він втік з мурів судового будинку ще заким його засуджено. Поліція пустилась шукати за ним і коли впала на його слід він одного поліцейна ранив а другого вбили трупом. Тоді вся поліція перешукала в цілій околиці Норт Бей, де крився в густих лісах тої околиці. Скріплено гонці експедиції, які через близько два тижні ломали собі голови над його криївками, але надармо. Він спритно умів ховатися перед ними. Час від часу він забігав потайки до дому своїх родичів за поживою і коли минувшого вівтірка поліція обступила дім його родичів, він знов поклав трупом одного поліцейна і втік в ліси.

В середу вечером вояла поліція на його слід над одним озером і коли він виднувся, оноби скочити в воду поспішилися на нього стріли і він впав трупом. Його дістали але не живого.

Роджерс походив є польської родини. Родженний в Лондоні, Англії, звідки його родичі приїхали до Онтеріо, де тепер живуть. Підчас свого ув'язнення перед поліцією, він говорив знакомим, що його живого не діждуть в руки і так сталося.

НОВА УКРАЇНСЬКА ФІРМА

На днях отворилась в Едмонтоні Українська Загальна Канцелярія під назвою „ДОМІНІОН КОЛЬОНІЗЕЙШЕН КОМПАНІ", основателями й завідателями якої є д. д. Юрій Бузик і Н. Остріншкок, оба добре відомі українському загалові в Едмонтоні, як щирі й совістні Українці.

Нова Українська Загальна Канцелярія, се одно з більших корабельних бюр в Західній Канаді що має навязані угоди з найліпшими корабельними лініями і хто думає спроваджувати кого з старого краю, або їхати до Европи може бути певний, що обслуга яку дасть нова Українська Загальна Канцелярія буде вповні вдоволюча.

На иншому місці сього числа інтересовані знайдуть оголошення згаданої фірми, з якого довідаться близше про обсяг, діловодства сеї фірми, та споминаємо, котрі будуть мати які справи до полагодження, що входить в обсяг тої фірми, віднесуться до згаданої фірми з повним довірєм.

Програма Зїзду Українських Фармерів

Отсим повідомляєся всіх Українських Фармерів в Альберті, що Тимчасовий Комітет Федерації Українських Фармерів в Альберті і порозумінню з иньшими підписаними фармерами скликає Фармерський Зїзд, котрий має відбутися в ДНЯХ 8, 9 і 10 ЧЕРВНЯ, 1923, в ЕДМОНТОНІ, В ГАЛІ ІНСТИТУТ ГРУШЕВСЬКОГО, Ч. 10561 98-ма УЛИЦЯ.

ПРОГРАМА ЗЇЗДУ.

Позаяк наша організація, ще дуже молода і потребує богато праці і видатків, сього способу до провадження її, тому ми щиро просимо всіх фармерів Альберти як також і прихильників з різних Укр. Товариств, котрі бажали добра фармерської організації, щоби взяли участь з сім Зїзді якнайчисленніше.

ТОЧНИ ПРОГРАМИ.

1) Отворення Зїзду.
2) Вибір президії Зїзду.
3) Звіт Тимчасового Комітету.
4) Вибір Комісій.
5) Значіння Фармерської Організації.
6) Фармерський Орган.
7) Фармері в політична освіта.
8) Відносини Українських Фармерів до Ю. Ф. А.
9) Способи Організації.
10) Управа землі.
11) Економія.
12) Плекання худоби.
13) Назва Організації.
14) Вибір Заряду і Центральної Комісії на цілий рік.
15) Членські вкладки на упровадження Організації.
16) Статут Організації.
17) Замкнення Зїзду.

Також Тимчасовий Комітет буде старався вислати листи до околичних фармерів з просьбою, щоби кождий у свой місцевости заінтересувався сею важною справою, поміж своїми сусідами, щоби кожда околиця вислала своїх делегатів, котрі могли взяти активну участь і дати дорадчий голос в сім Зїзді, щоби він вишак якнайкраще і в найбільшу користь Українського Фармерства в Альберті.

ЗА ЗАРЯД

М. С. Фербей.
В. Федун
П. Магера
М. Чорнегуз
Н. Кузик
Т. Гошко
Ю. Остащек
С. Ласківський

ФАРМЕРІ! — ПРИБУВАЙТЕ ГРОМАДНО ДО ЕДМОНТОНУ НА ФАРМЕРСЬКИЙ ЗЇЗД!

Наш Поступ

Український Двотижневик, присвячений просвітно-культурним справам українського народу в Альберті.

Виходить в перший вівторок по 1-ім і по 15-тім в місяци.
Під редакцією Т. Томашевського.
Видає: Канадійсько - Українська Друкарська Спілка 10336 96 ул. в Едмонтоні.

Передплата виносить $1.00 річно.

Our Progress

Ukrainian Semi-monthly
Published on first Tuesday after the 1st and first Tuesday after 15th.
By The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10336 96th St. Edmonton, Alta.

ADVERTISING RATES WILL BE FURNISHED ON APPLICATION

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336 96 STREET
EDMONTON, ALBERTA.

TELEPHONE 1834

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРОСПЕРИЗМ

В Злучених Державах від сього пору рух по фабриках й варстатах та копальнях у всім промислі так оживлено, що такого руху Зл. Держави не мали від довшого часу.

З самої Канади протягом кількох місяців виїхало в Злучені Держави сотки тисяч народа на заробітки [illegible] в Америку [illegible]. З самого Едмонтону виїзджає до около 2-3 тисячі народу і їдуть кождого дня. Хто не виїхав дістає сейчас роботу. Більшість виїзджає в околицю Детройту, бо там як кажуть, вуйко Форд, автомобільний король, приймає все що лише прибуває.

Теперішний рух в роботах в Америці став за одному прямо легендою і много людей пояснюють собі його тим, що слідуючого року в Злучених Державах припадають вибори на президента, і капіталісти, щоби ослабити видови робітничих партій, на американські маси отворили двері фабрик широко на розтвір, в ціли осягнення робітничих голосів на капіталістичних кандидатів.

Факт, що в Америці вже тепер підготовлявся грунт для кандидатури Форда на президента, та що він, як найбагатший чоловік в світі має ключі до промислового руху, указувалось би на підставу до пояснення що сей оживлений рух по фабриках має много до діла з надходячими виборами.

Ще в Америці до певної міри перед виборами появлявся живійший рух в промислі сего годі заперечити. Американські політичні партії як републиканська, так й демократична складаються з великих фабрикантів й фінансистів, які тимчасовим розтвором дверей промислу дурять робітництво, як дурня [illegible] головкою капусти, яку тягнуть на дишель, щоби осел думав що її досягне сунувся за нею,—й тим звертають робітництво на свою сторону. Але, всеж таки в таких случаях вони, як будь, [illegible] не давали кождому роботу, тільки тим, що мають право голосу. Тепер же справа мається инакше.

В Злучених Державах робітники робили без перебору. Виходить що оживлений рух, не цілком залежить від виборів. Він там має иншу підставу.

Америка, се одна, однісінька держава, що на європейській воєнній хуртелі заграла „Анібо". Держучись більше три роки „невтральности", вона доставляла як Альянтам так і Середним Державам тих середників яких їх було потрібно. Значить, торгувала і робила на війні інтерес. Вступивши до війни вона не хитала в чужих державах довги хиба у самої себе, чого найлішим доказом є той факт, що за близько півтора року відбувалася національна позичка „Либерти Лон" чотири рази, вже в Канаді за пять літ лише два рази.

По війні вона не була знищена так як Европа, які не була зниченна. На її землі не було ні гармат, ні ворожі літаки не розбили ні одної фабрики. Американському доларови пощастилось виробити такі шпорни, що він добровільний візом всю світову валюту; американський долар став корогвою перед якою клонила голову цілий світ. І тоді, коли всі инші держави й ті, що воювали й ті що не воювали, в залежали самі від других, зачали журитися воєнними довгами та відбудуванням, то Америка собі преспокійно розвивала свій промисл. Вона, немов по вогні [illegible] дивиться в місточку один не знищений склеп, [illegible] ситуації. До неї звертали ся всі: за машинами до відбудування фабрик в Европі й за машинами, щоби було чим годувати голодне населення при відбудові. Сама Росія закупила в Америці потрібних товарів нерозстягненні міліони долярів, а що вже говорити про Францію, Бельгію та инші воєнні краї!

З самої Канади їде в Америку кождого року чимраз то більше сума гроша. Подивися кождого дня лише на се велике число автомобілів, які мчаться перед нашими очима; за кождий такий автомобіль віддано в Канаді кількасот долярів до Америки! А так автомобілів в Канаді сотки тисяч. Гроші за них [illegible] в Америку, так підраджують і там помагають в розвої промислу.

Виходить, що теперішний розвій промислу в Америці не залежить від виборів. Завдячить його вона Америка війні, так минувшій, як і будучій.

В ДВАЙЦЯТЬ-ЛІТНІ РОКОВИНИ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ В КАНАДІ

В місяці червні с. р. проминають двайцять-літні роковини українського газетярського життя на канадійській землі. Тогож часу поселився в Канаді добре памятний іще Серафимович, і як тільки Серафимові почали з'їжатись гуртом до Вінніпегу задля церковної організації, поставлено на своїм з'їзді видавати український часопис. Тодішнє ліберальне правительство [illegible] свою підприємства і щоб не допустити нової релігійної секти для формування однострійних поглядів серед української іміграції в Західній Канаді, занялося тим, що при помочи кількох знатних канадійських лібералів, а між ними головного імміграційного комісаря [illegible] Сифта, [illegible], доктора [illegible], Корнела Генелса та других з порозумінням з Іваном Бодругом, проводиром Серафимської Місії та Іваном Негричом, рівнож серафимським попом створили видавничу спілку від назвою „Канадійський Фармер".

В осени, в місяці [illegible] того року (1903) появилось часопис „Канадійський Фармер", першого редактором був о. Іван Негрич, серафимський священник.

Був се часопис на чотири сторінки малого 5-ть колюмнового формату. Перше число репрезентувалось дуже гарно, з добірним та цікавим матеріалом. Треба було бути на очевидних свідком, тої радости [illegible] горстки піонірів на народній ниві, щоби уявити собі ті враження з приводу появи першого числа, першого українського часопису в Канаді.

В ті часи, народ наш не був ще поділений на такі різнородні групи, як се днесь тепер і не дивниця, що в новому часописи всі тодішні піонірі просвітно-культурного руху, бачили свого провідника, який друкованим словом буде нести між українські стріхи нашої еміграції хлібне слово освіти й пробудження.

Та хоч між свідомішими одиницями того часу, поява першого часопису й викликала велике одушевлення, то серед тодішних мас справа з друкованим словом малась інакше. Типична еміграція, що прибувала тисячами рівно, се були люди, що більшій части ті, на яких галицька й буковинська темнота лишила своє пятно і про таку річ, як газета було дуже трудно з ними говорити. Нарід ще не забув про те, що чув, як в краю переслідувала власть селян за читання газет й тому боялись люди, щоби й тут не стрінулось з подібним. Тому те з поширенням часопису та збиранням передплати в ті часи справа малась далеко гірше ніж тепер і колиб „К. Ф." існування мало залежати виключно від збірної передплати, то „К. Ф." не [illegible] чи було б прожив він року. До нього підпомагали [illegible] свої гроші, які опісля вертались до них в виді субвенції від ліберальної партії, якої самі видавці були членами й ціловими політичними вождями.

В року 1914 „К. Фармера" відкупив д. Френк Дойчев, родом Чех який 3 дні є правним його властителем, й який свою [illegible] спрятом розвинув „Канадійського Фармера" в найбільший часопис в українській мові по обох боках океану.

За двайцять літ існування сего часопису, були в нім слідуючі д.д. редакторами: І. Негрич, Осип Мегас, М. Бачинський, Аполінарій Новак, В. Кудрик, Ю. Ситник (?) і теперішний редактор О. Ганьків, який є найбільш довголітним його редактором, редагуючи сей часопис около одинайцять років.

За двайцять літ історії рідної української преси в Канаді появилось слідуючі газети, з яких деякі існують досі, а деякі з різних причин перестали існувати:

„Канадійський Фармер", тижневик, почав виходити в Вінніпегу 1903. Існує досі.

„Слово", тижневик, почало виходити в Вінніпегу 1904 р., видавав консервативною партією під час довибоцьких виборів під редакцією С. Гудинського. (Політика), опісля Свойкова, перестало виходити в 1906 р.

„Ранок", теперішний „Канадійський Ранок", почав виходити 1905 р. заходами тодішнього проводника серафимської церкви св. Івана Бодруга, який зорганізував видавництво, для видавання часопису як органу серафимської місії, поки „К.Ф.", хоч був зорганізований також за ініціативою д. Бодруга, не зміг відповідати в повні вимогам тої церковної місії. Редактором „Ранку" поставлено Івана Бодруга, який видержав на тому кріслі аж до 1911 р. видаючи його в початках 2 рази в місяць.

„Новий Світ", бронзуроване неперіодичне видавництво, зорганізоване 1907 р. Мирославом Стечишином, який перебував тоді в Ванкувері, Б.К. Видавцями були „Федерація Вільнодумних Українців Канади" перекладуючих тоді не всіх закутних краю, якої основними членами були: Мирослав Стечишин, Андрій Сліпченко, Гаврило Сліпченко, Т.Д. Ферлей, Т. Томашевський, Ів. Тиланський, і ще кілька осіб, яких імен і назвиск собі не пригадуємо. Ціль федерації В.У.К. була видавати популярний журнал наукового змісту на взір Літературно-Наукового Вістника в Европі, але не [illegible] 2 [illegible] виданнями перестали існувати в сраму фондів, яких [illegible] десятки членів [illegible]. (Про сам [illegible] видання—чи се був „Новий Світ" [illegible] автор добре [illegible] пригадує сей [illegible] з спомином [illegible] а спеціально д. Мир. Стечишина, справить [illegible]—Т.)

„Червоний Прапор", почав виходити в Вінніпегу 1907 р. заходом Української Соціялістичної Партії зорганізованої д. Павлом Кратом, який по голосній університетській страйку у Львові утік до Канади й тут жив через якийсь час під прибраним назвиском—„Терченко". Редактором „Ч.П." був з разу Крат, опісля [illegible] його в Вінніпегу був д. Гаврило Сліпченко, [illegible] Василь Головенко. Часопись довше виходив як тижневик й заходом правильно через довшій [illegible] опісля з причини партійних непорозумінь в між [illegible] соціялістичних відділи, виходив то два рази на місяць, то знову раз на два місяці, й в 1909 занадто перестав.

З упадком „Червоного Прапора", тодішна соціялістична організація [illegible] Українців [illegible] життя був в Вінніпегу [illegible] відділів на Заході, в Альберті, [illegible] словом Т. Томашевського.

Мир. Стечишин, тодішний член Домініяльної Екзекутиви Соціялістичної Партії Канади, живучи в Ванкувері, Б.К., провадив переписку з Т. Томашевським в Альберті і деякими членами в Вінніпегу в справі зорганізування трерного видавництва від соціялістичний частини і так наслідком [illegible] при Мир. Стечишина і його товариша почав в 1909 році виходити в Вінніпегу „Робочий Народ" видаваний Видавничою Спілкою „Р. Н.", [illegible] членів [illegible] були в той час зорганізовані [illegible] уділах на 50д. уділи, в склад яких входили тоді в [illegible]: Мир. Стечишин, Анна Стечишин, Т. Томашевський, П. Кохановський, В. Кулька, Гр. Котенко, Зеня Гонда, Ф. Паламар, М. Губельний, Ю. Лукашук, П. Ніжевович, І. А. Навчук, Д. Пилипюк, Мих. Стечишин, Павло Крат і М. Тимчук.

„Р. Н." виходив з початку раз на місяць від редакцією Мир. Стечишина, опісля 2 рази в місяць, а далі 3 рази в місяць і 1912 р. перемінився в тижневик. Мир. Стечишин був його редактором в найтяжчих часах, коли соціялістичний рух між Українцями переживав переломові хвилі, й в дорогій виробились були найбільші непорозуміння, між провідниками того руху тоді. Вінніпежцями, на чолі яких стояли Стечишин, Крат, Волинський, Попович і др. з одної сторони, а Едмонтонцями й Західом на чолі яких стояли — Кридар, Томашевський, І. П. Семенюк, Йосиф Сенко, О. Крайківський, Ст. Фотчук і др. з другої сторони. Дійшло до того, що на Заході почав в Едмонтоні виходити — новий соціялістичний орган „Нова Громада" —(про що напишу докладніше в дальшім бігу), а в самім „Робочім Народі", між [illegible] Вінніпежців [illegible] з партії. В Стечишин не могучи [illegible] керми корабля серед бурливого моря уступив з редакційного крісла 1912 р. По нім в „Р. Н." став редактором І. Навізівський, але непорозуміння які тоді розпіриські були в організації в Вінніпегу між самими провідниками, були подібні до теперішнього кризу в партійській політиці, де прем'єра за премієрою уступають, не маючи навіть часу поглядати добре своїх канцелярій. Протягом несповна двох років 1912-1914 рр. в „Р. Народі" були слідуючі редакторами: І. Навізівський, П. Крат, Гр. Пайко, Стефоніцький, Гордей, Гитка і др.

(Дальше буде)

ПЕТРО ЗВАРИЧ.

Враження і Спомини з Галичини

(Дальше.)

Мені вже не стало терпцю і я зарадувався зробити з сего ужиток. [illegible]

—А вже тоничь тому, як отримали циркуляр з міністерства, щоб не видавати більше пашпортів до Америки!

—А так? До Америки, себто в Злучені Держави, що замкнено, а що мандрівні до Канади [illegible]

[illegible]

Сєкретар телєфоном видав [illegible] 500 [illegible]

[illegible]

Подумав хвильку мій пан староста [illegible]

[illegible]

Виїшов я на двір і думаю, [illegible]

[illegible]

Тоді староста, про нашi [illegible]

[illegible]

Посвідчивши [illegible] Станиславові, [illegible]

(Продовжене на ст. третій)

ВРАЖІННЯ І СПОМИНИ З ГАЛ.

(Продовжене зі ст. другої)

[illegible] 500 кн., карі. [illegible]

З причини розрухів, в легіонах, на стації і в місті повно поліції і тайних агентів так, що де рушиться чоловік, його стережуть і всюди питають за легітимацією. [illegible]

[illegible]

Я, повідавши годину, вертаю до свого урядника, [illegible]

Щоби „наіснувати сему пашпортові, [illegible]

Мій пашпорт заінтересований почав [illegible]

(Далі буде.)

НЕДОЛЯ ЛУЧИТЬ НЕДАВНИХ ВОРОГІВ

Російські монархісти плянують привернути монархію в Росії при помочи німецьких монархістів під проводом великого маршалка Людендорфа, а відтак при помочи нового російського царя привернути монархію в Німеччині. Для сего організуються в Німеччині таємна армія [illegible] 176.000 людей; кождий з них був офіцером у німецькій армії і в разі потреби [illegible]

Перлини з Української Преси

„Народна Воля" орган Українського Робітничого Союза з Скрентону, Па., [illegible] Тихона з патріархства [illegible] статтю, в якій дуже [illegible] характеризувала крок „Живої Церкви", [illegible]

„ТИХОН"

„Православна церква в Росії переживає свою переломову добу, [illegible]

[illegible]

„Підкладає йому [illegible]

[illegible]

Др. В. ФОСТЕР

Вироблення Волі

Один французький педагог [illegible] людей нашого часу, [illegible] „воло дітей у тілах мужів". [illegible]

[illegible]

Нині отже практичні методи для [illegible] волі? Тут маємо два способи: Перший: вправа в енергії чину, [illegible] Другий: вправа в енергії повздержування себе, [illegible]

[illegible]

Праця для умово-хорих приносить добрі наслідки

Небувалий успіх осягнено в закладі для умово хорих пацієнтів в [illegible], Альта, де заведено класу праці.

Умово хорим дають роботу, [illegible]

Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Специяліст від жіночих слабостей
306 [illegible] Bldg.
EDMONTON ALTA

Як повстала велика власність?

Колись давно, як почали люди жити громадами, і посідали вони невеликі землі, то мусіли вони боронити спільний свої праці від різних кочуючих племен; і так витворювалися помали такі люди, що мали за обовязок боронити громаду перед напасниками а за се працюючі на землі давали їм харчі на прожиття. З часом сі люди, що були вироджені в вояцькім зброю, почали гуртуватися в клику [illegible] і маючи в руках оружжя почали накладати на безборонну працюючу громаду чим раз то більші тягарі. Вони громадилися разом, ухвалювали собі права, вибирали собі королів і [illegible] приписували собі чим раз то більші податки.

З часом вибрали собі короля, [illegible] почали брати в [illegible] селян. [illegible] та розкішно жити, почали вони накладати чим раз то уще ярмо на селян і прибільшувати працю на себе. Спершу один день, потім два, а далі ухвалили, сами собі що селяни мусять тільки на них працювати, скільки вони йому скажуть, а щоби вин не бунтувалися, і не утікали з під панщинного визиску, відібрали йому волю та зробили з нього кріпака. Щоби і Богом припечатати ту неправду і зробити попів залежними від себе почали вони присвоювати собі право надавати парохію і до нині держиться той звичай, що пан надає [illegible] презенту. Суд і вся власть над мужиками дісталася була панам. Пани загарбали всю землю. [illegible] землі разом з людьми і так то з часом [illegible] вони собі чим раз то більше права і так повстала поволи на підставі [illegible] велика власність.

Коли почав розвиватися промисл, почали будувати фабрики і треба було капіталістам робочої сили, стали фабриканти кричати, що дідичі не мають права примусувати селян до землі, бо їх треба робітників. І почалася боротьба між фабрикантами та дідичами. В кінці вони погодилися якось коштом селянства. Зробили се так: знесли панщину, а щоби [illegible], відібрали йому землю, з якої він бу жив. Так осталася при панах велика земельна власність а селяни, що хотіли жити, мусіли іти або на панів робити або іти в місто та продавати свою робочу силу фабрикантам, себто ставати робітниками. Щоби селяни не утікали масами з села до міста і щоби було з кого і дідичам шкуру дерти, заложили вони селянам по такому клаптикови землі, щоби він не міг з неї вижити і мусів на панські лани працювати. Так повстала робітнича класа і так робили і роблять пани з бідними, що їм хочеться. „Н. В".

НА ПОЗИЧКУ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОБОРОНИ ЗЛОЖИЛИ В СМОКІ ЛЕЙК, АЛБЕРТА, 20 КВІТНЯ СЛІДУЮЧІ ДОБРОДІЇ:

Готівкою:

Пуцкий Никола	$25.00
Романюк Н.	25.00
о. Хрусталка Іван	25.00
Цвинчук Никола	15.00
Данилович Йосиф	15.00
Григорович Олекса	10.00
Чагай Василь	10.00
Чумер Гаврило	10.00
Фарина Григорій	10.00
Войтків Іван	5.00
Войценко Никола	5.00
Грапчинкий Іван	5.00
пані А. Данилович	5.00
Кінасевич Іван	5.00
Чопович Сімон	5.00
пані Фарина П. [illegible]	5.00
Данилович П. [illegible]	2.00
Данилович Ольга	1.00
Данилович [illegible]	1.00
Дубець Стефан	1.00
Рутован Никола	1.00
Чагай Стефан	1.00
Кінасевич Марія і Анна (діти)	0.50

Заявами:

Народний Дім в Смокі Лейк	25.00
Російчук Георгій	10.00
Рутган Никола	5.00
Разом: готівкою	$188.50
заявами	$40.00
Загальна сума	$228.50

О. Григорович, секретар.

НЕ ЗАБУДЬТЕ СЕГО!

ДРУКАРНЯ „НАШОГО ПОСТУПУ" ДРУКУЄ:
Листові папери
Коверти
Візитівки
Никнаки
Циркулярі
Оголошення
Запрошення весільні
і взагалі все, що входить в обсяг друкарської штуки, в мовах як українській так англійській.

ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ВИКОНУЮТЬСЯ СТАРАННО—ПЕРШОЇ КЛЯСИ
ЦІНИ УМІРКОВАНІ

УВАГА:
Українські бізнесмени, секретарі шкільні і муніціпальні
Друкарня "Нашого Поступу" виконує всякі потрібні канцелярійні друки як: "Assessment Notic", "Taxe Notic" і т.п., друки потрібні секретарям.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВИНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО.

УКРАЇНСЬКА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ

Під управою

Ю. КУЗИКА І Н. ОСТРИЖНЮКА

ЗАСНОВАНА З ДОБРОЮ ЗАПОРУКОЮ І ДОВГОЛІТНЬОЮ ПРАКТИКОЮ, ЩОБИ ДАТИ УСЛУГУ, ЯКОЇ ВАМ ТРЕБА.

ПРОДАЄМО шифкарти по найтаньшій ціні.
СПРОВАДЖУЄМО Вам Родину до Канади. Услуга першої класи.
ПОСИЛАЄМО гроші до краю і виплачуємо в доларах.
ВИРОБЛЯЄМО правні контракти і повновласти.
ВИПЛАЧУЄМО гроші тим, що були в лісовій під час війни.
Зголосіться до нас.

ПАНОВЕ! Нашим обовязком є дати повне вдоволення. Спробуйте, а будете вдоволені. Богато наших людей були і є покривджених зі стороны агентами, тому вже час пізнати а зайти до таких людей, які розуміються на роботі і дадуть Вам услугу якої Вам треба.

ПРОСИМО ЗАЙТИ АБО ПИСАТИ ДО:

Dominion Colonization Company

10330 101 STREET :: EDMONTON, ALTA.

Ріжні Вісти

ПОТІШУЄ КАНАДУ НАПЛИВОМ ГРОШИЙ

В. Р. Алан, президент Юніон Бенк оф Кенада, який недавно вернув з Англії до Віннипегу, оповідає, що в Англії відносини поправляються, однакож сталої поправи треба сподіватися аж тоді як будуть усталені відносини на континенті Європи. Вповні і економічна будучність залежить зовсім від піснарядження і політичних справ.

Великі англійські асекураційні і позичкові компанії, що заосідіди деньги гроші на оцінках в Західній Канаді, [illegible] ... Західній Канаді зачнуть знов обильно вкладати гроші.

ПОЛЬЩА ПРИДЕРЖУЄСЯ МОДИ

Варшавський сойм ухвалив в суботу 26 мая вотум недовіря до правительства під проводом ген. Сікорського. [illegible]

АНГЛІЯ ВЖЕ МАЄ НОВОГО ПРЕМІЄРА

На місце недавно уступившого англійського премієра Бонара Ло став тепер премієром Стенлі Болдвін, який був міністером фінансів. [illegible]

УКРАЇНКА КОРОЛЕВОЮ СІЯМУ

[illegible] ... 1912 р. [illegible]

Столицею Сіяму є Бангкок, [illegible] ... 630,000 населення [illegible] ... 100 сатангів. Один тикаль містить в собі 0.556 гр. щирого золота.

АМЕРИКА НОРМИЛА ДО МІЛЮНІВ ЛЮДИЙ

Вашингтон.—Після слів секретаря торговлі Гувера, [illegible] ... Америка корм/ила в Европі коло 50 мілюнів душ. [illegible]

ЧУЖИНЦІ ДІСТАЮТЬСЯ ДО АМЕРИКИ З КАНАДИ

[illegible] ... 75 миль границі між Манітобою і Мінесотою [illegible]

ВАЖНЕ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ ЩО ЇДУТЬ ДО ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Недавно тому лучився такий випадок: Стара жінка, Українка, літ 68, з дочкою, літ 38 і трома малими дітьми (внуками) виїхала з Калгарі, в Альберті, де вона була замешкала, до Ванкувер, Б. К. [illegible] ... UKRAINIAN MISSION 2507 Brentwood Road Washington, D. C.

ХТО СИНАЙШОВ ВОЄННІ ТЕНИНИ

[illegible] ... 1912 [illegible] ... 1917 [illegible]

ПОШУКУЮ Івана Михайлівського,

[illegible] ... 16 роками виїхав до Америки [illegible]

D. Szafranski
Ferme de Griselles par Nemilly St.
Front Aisne, France.

21 Марта почалась Весна

і Вам треба буде нового убрання. [illegible]

Ви будете вповні вдоволені з нашої роботи!

Приймаємо замовлення з провінції і виконуємо роботу на час.

THE EXPERT TAILORS
9606 Jasper Ave. (Gibson Block) Edmonton, Alta.
Д. ПРОНЮК, Властитель.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХИРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лабораторія законтрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
[illegible]
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

Українці Альберти

у всяких адвокатських справах будуть совісно обслужені в канцелярії:

DAWSON & DARLING

[illegible] Ю. Шкварок М.А.

EMPIRE BLOCK, на розі 101 стріту і Джаспер Ave.

Резиденція Ю. Шкварка від ч. 9617—102а Ave., [illegible]

Не забудьте

що в склепі П. Лесечука, в Белліс, можете дістати всякі свіжі овочі, — зелені і сухі, як: ЯБЛОКА, ГРУШКИ, ФІГИ, СЛИВКИ і т. п.

ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ

[illegible] ... Не забудьте, що в нас дістанете найліпші старокрайові КОВБАСИ

При склепі є також книжковий відділ з великим вибором книжок, як словарі, розмовники. Я. ЯСЕНЧУК, БЕЛЛІС

ОГОЛОШЕННЄ З БЕЛЛІС
ШАНУЙТЕ СВОЄ ЗДОРОВЛЯ!

[illegible]

Т. І. МАТІЙЧУК
БЕЛІС, АЛЬБЕРТА.

ОГОЛОШЕННЄ

Користайте з мого досвіду набутого минувшого року їздою до Галичини, який придасться Вам при спроваджуванню Вашої родини з краю. [illegible] ... приїхати з Галичини до Альберти за 150 доларів в 20 днях.

Пишіть або приїздіть по пораду.

ПЕТРО ЗВАРИЧ
Box 40 Vegreville, Alta.

ПО УПРЯЖ УДАВАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ!

Маю великий склад упряжий. Можу продавати також [illegible]

MORRIS MILNER
VEGREVILLE, ALTA.

ЗАМІНЯЮ [illegible] „Форд" [illegible]

A. Stepchenko
c. o. Nash Postup
10336 96th St. Edmonton, Alta.

Передплачуйте і поширюйте „НАШ ПОСТУП".

Щадіть гроші на Купні
купуючи в
Grand Central Market

на розі 100 St. і 103 Ave. [illegible] ... Market Square в Edmonton
де дістанете все свіжі товари як з гросерії, мясо, ярина і т.п. по

найнизьших цінах

Воловє мясо, фунт по ... 3½ц. [illegible] ... 4 ф. за 25ц.

„СВІФТС БЕКЕН" ПРОДАЄМО ПО 28 ЦЕНТІВ І ВИСШЕ
СВИНЯЧЕ МЯСО ДУЖЕ ДЕШЕВО В НАС

Памятайте, що ми продаємо лише свіжі мясо а не заморожені.
Приходіть й переконайтеся! Говоримо по українськи.

Прикрашуйте свої хати гарними образами!

ЧУДОВИЙ КОЛЬОРОВИЙ ОБРАЗ:
ТРИ ГУЦУЛКИ І ГУЦУЛ НА ТЛІ КАРПАТСЬКОГО КРАЄВИДА.
КРІМ ТОГО:
ХЛІБОРОБ ЗА ПЛУГОМ (ФАРМЕР!)
РОБОТА В КУЗНИ
ПИЛЬНА ЧИТАЧКА

Всі ті чотири прекрасні образи з додатком інтересної книжки дістане той, що вишле лише одного долара на адресу:

K. Leszczynskyj
Wien XVIII Martinstrasse 13.
EUROPE. AUSTRIA

ПОЗІР

Чи ви знаєте, що ми посилаємо АКТУАЛЬНІ ДОЛЯРИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ до СОВІТСЬКОЇ РОСІЇ виплачувані [illegible] почтою або банком? Також пересилаємо гроші до Польщі, Галичини, Латвії, Підкарпатської України і до всіх частий світа, [illegible] ... телеграфічно. Коли будете посилати гроші до дому, в хочете добрих рат, найліпшої услуги і найгіршої точности так удайтесь до:

CANADIAN NATIONAL EXPRESS Co.

Напроти МекДоналд Готелю.

Українці Едмонтону!

Отсим подаємо до відома, що ми отворили склад з годівлею і в нас можете дістати все, що потрібне до годівлі курий, коний і худоби.

За вдоволенне ручимо, бо наші ціни уміркованї

Удайтесь до нас, а ми завезем Вам закуплені товари до дому.

THE EAGLE GROCERY & FEED STORE
9601 JASPER AVE PHONE 4916
СТЕФАН РОМАНЮК, Властитель

Наш Поступ

NASH POSTUP—OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

ЧИСЛО 14. РІК І. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 19. ЧЕРВНЯ 1923. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, JUN[redacted] VOL. I. No. 14.

Болгарія на Переддні Домашньої Війни

Минувшого тижня вибухла в Болгарії революція, яка може мати [illegible] ... Стамбулійського [illegible]

Про судьбу бувшого премієра Стамбулійського [illegible]

Вчора.—Около 10 до 15 тисяч орди прихильників Стамбулійського [illegible]

В Югославських політичних кругах [illegible] ... 85 процент населення Болгарії [illegible]

Стамбулійський замордований

ЛОНДОН, 16. червня.—Депеша вислана тут з Болгарії доносить, що бувшого премієра Стамбулійського [illegible]

Вістка про його замордування викликала серед дипломатичних кругів велике пригноблення, [illegible]

ЛАКОМСТВО НА ВЕЛИКІ ГРОШІ ЗРОБИЛО З НЕГО ЖЕБРАКА

З Калгар доносять, що Олекса Остафійчук, з Летбріджа, наколи сильний густ вістити скоро найбільше богатим чоловіком в світі, стратив на таких дивностях 4,700 доларів [illegible] ... Остафійчук вибрав свої 4,700 доларів [illegible]

ЗБІЖЕВІ КОМПАНІЇ І ПРЕМІЄРИ ЗАХІДНИХ ПРОВІНЦІЯ НА КОНФЕРЕНЦІЇ

Вінніпег, 17 червня.—Члени фермерських збіжевих організацій і премієр Альберти Грінфілд, та премієр Саскачевану, Дьонінг, мали тут в суботу конференцію [illegible]

ПЛЯНУЮТЬ ЕЛЕКТРИФІКАЦІЮ ЦІЛИХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Ню Йорк, 7. червня.—На конвенції Союза Електричного Освітлення [illegible] ... Кошт такого підприємства обчислено на $5,000,000,000, [illegible]

Тільки електрика потаніла

Вашингтон, 6. червня.—[illegible] ... 1917-ім році.

ПРОСЯТЬ АМЕРИКУ ЩОБ РАТУВАЛА СИТУАЦІЮ

Лозанна, 8. червня.—Джозеф С. Грю, голову американської делегації на мировій конференції, [illegible]

Константинопіль, 8. червня.—[illegible]

ПОЛЬЩА ОРУЖИТЬСЯ ДО ВІЙНИ

Найновійші вісти зі Москви доносять, що Польща приготовлячись до війни з Росією, [illegible] ... 40 літних [illegible]

Українські Фармері Зорганізувались в Секцію при Ю. Ф. А.

На фармерськім З'їзді, який відбувався в Едмонтоні 8, 9 і 10 червня Українські Фармері Альберти рішили зорганізуватись в Українську Секцію Злучених Фармерів Альберти, [illegible]

Ухвалену резолюцію [illegible]

ПЕТЛЮРА ПОПАВСЯ В НЕВОЛЮ

„Руский Голос", большевицький орган, що виходить в Ню Йорку, з 6. с. м. містить [illegible]

З полоненням Петлюри [illegible]

ДУХОБОРИ ЗАДУМУЮТЬ ОПУСТИТИ САСКАЧЕВАН

П'ятнайцять соток Духоборів, які тепер живуть в Саскачевані, думають опустити ту провінцію і переселитися в Онтерію, [illegible] ... Петро Веригін, [illegible]

Духобори думають закупити 10,000 до 20,000 акрів землі [illegible]

БУРЯ НАРОБИЛА В САСКАЧЕВАНІ МНОГО ШКОДИ

Минувшої суботи і неділі [illegible]

Через яких 10 днів в Саскачевані була сильна [illegible]

Імміграція до Канади зростає

Оттава.—Протягом 5 місяців, до 31 мая с. р. до Канади приїхало 49,417 імігрантів, [illegible] 41 процент більше чим за 5 перших місяців в минувшім році.

Три мілійони, вісімсот сорок-одна тисяч на будову залізниць в Альберті

Канадійська Національна Залізниця видасть сего року на будову залізничих галузий в сій провінції 3, 841,000 доларів, як доносять про се з Оттави.

Др. ОРОБКО ВИЇХАВ НА КОНВЕНЦІЮ ЛІКАРІВ

Др. Оробко, [illegible] ... до Сен Франціско, Каліфорнія, на лікарську конвенцію, [illegible]

Виглади на Добрий Урожай

[illegible] ... 12 до 14 цалів [illegible]

ВЕЛИКЕ ЗЕМЛЕТРАСЕННЄ В ІТАЛІЇ

Телеграма з Цетеньї, Ітелія, доносить, що гора Етна, [illegible] ... 90 миль просторони.

Звіти подають, що наслідком того потрачено около 20,000 осіб [illegible]

ФРЕНК ОЛІВЕР ПРОПОНОВАНИЙ НА СЕНАТОРА

З Оттави доносять, що на опорожнене місце в Сенаті [illegible] ... Френк Олівер, [illegible]

ІСПИТИ В УКРАЇНСЬКІЙ РІДНІЙ ШКОЛІ В ЕДМОНТОНІ

Дня 11-го червня, о годині 8-ій вечером, відбулися [illegible] ... Др. Назарук [illegible]

Коли взяти під увагу, що наука в Рідній Школі відбувається тільки вечерами три рази на тиждень [illegible]

Всім ученикам і ученицям будуть видані свідоцтва [illegible]

НЕ ПЕРЕСТАЮТЬ ГОВОРИТИ ПРО ГАЗ

Як доносить едмонтонська преса, [illegible] ... 400 осіб.

ФРАНЦІЯ НЕ ХОЧЕ БРАТИ ПІД РОЗВАГУ РЕПАРАЦІЙНОГО ПЛЯНУ НІМЕЧЧИНИ

Париж.—Відповідаючи сьогодня перед сенатською комісією [illegible] ... Пуанкаре [illegible]

[illegible]

Париж.—В урядових кругах [illegible]

Становище Італії

Рим.—Премієр Мусоліні [illegible]

1. Німеччина може і мусить сплатити бодай тих 50 міліярдів золотих марок, [illegible]

2. [illegible]

3. Італія готова [illegible]

4. Італійське правительство [illegible]

Пуанкаре [illegible]

Париж.—[illegible]

Будуть роззброювати Німців

Париж.—Антантська Рада Амбасадорів [illegible]

Робітничі забурення на Горішнім Шлеську

Берлін.—На німецьким Горішнім Шлеську [illegible] ... 300 до 400 людей, [illegible]

На Віче! На Віче!

Сим подаєсь до відома, що

В ЧЕТВЕР 12. ЛИПНЯ

НА Св. ПЕТРА І ПАВЛА

Відбудеся в

МОНДЕР

ВІЧЕ

на котрім буде говорити

Др. О. Назарук

репрезентант правительства З. У. Н. Р.

В СПРАВІ ОБОРОНИ РІДНОГО КРАЮ